

**UDHËZIM**  
**Nr. 19, datë 03.08.2012**

**MBI**  
**“RREGULLIMIN E MARRËDHËNIEVE MES KONTROLLUESIT DHE**  
**PËRPUNUESIT NË RASTET E DELEGIMIT TË PËRPUNIMIT TË TË DHËNAVE**  
**DHE PËRDORIMIN E NJË KONTRATE TIP NË RASTET E KËTIJ DELEGIMI”**  
**NDRYSHUAR ME UDHËZIMIN NR.30 DATË 27.12.2012**

Në mbështetje të shkronjës “c” të pikës 1 të nenit 30 dhe pikës “f” të nenit 31 të ligjit nr.9887, datë 10.03.2008 “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, i ndryshuar, Komisioneri për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale,

**UDHËZON:**

1. Qëllimi i këtij udhëzimi është përcaktimi i rregullave në lidhje me marrëdhënien mes kontrolluesit dhe përpunuesit në rastet e delegimit të përpunimit të të dhënave, si dhe miratimi i një kontrate tip që palët duhet të përdorin në rast të këtij delegimi. Kontrata tip është pjesë e Aneksit I të këtij udhëzimi.

2. Ky udhëzim zbatohet nga të gjitha kompanitë, organizatat apo institucionet që, me qëllim përmbushjen e funksioneve të tyre të ligjshme, hyjnë në marrëdhënie me kompani të treta dhe nëpërmjet kontratës, bien dakord që këto kompani të kryejnë përpunimin e të dhënave personale për llogari të tyre. Zbatimi i këtij udhëzimi ka për qëllim të sigurojë paprekshmërinë e të dhënave personale në çdo hallkë të këtij përpunimi.

3. Për qëllim që të bëjnë më të lehtë zbatueshmërinë e këtij procesi, termat e përdorur në këtë udhëzim kanë kuptimet e mëposhtme:

“Kontrollues” është çdo person fizik ose juridik, autoritet publik, agjenci, kompani, organizatë apo institucion që mban, administron dhe kontrollon të dhëna personale dhe për qëllime të përpunimit të tyre hyn në një marrëdhënie kontraktore me një kompani të tretë e cila në këtë rast quhet përpunues;

“Kontrata e përpunimit (outsourcing)” është akti në bazë të të cilit kontrolluesi i kërkon përpunuesit të kryejë për llogari të tij një pjesë të përpunimit të të dhënave personale;

“Përpunues” është ajo kompani e cila hyn në një marrëdhënie kontraktore me kontrolluesin me qëllim përpunimin e të dhënave personale për llogari të kontrolluesit;

“Cënim i të dhënave personale” është cënimi i sigurisë së të dhënave që rezulton në shkatërrimin, humbjen, ndryshimin, përhapjen e pa-autorizuar ose ndërhyrjen tek të dhënat personale të transmetuara, ruajtura apo përpunuara.

Në asnjë rast këto përkufizime nuk zëvendësojnë apo mbivendosin përkufizimet e parashikuara nga Ligji Nr. 9887, datë 10.03.2008, “Për Mbrojtjen e të Dhënave Personale”, i ndryshuar.

4. Çdo kontratë përpunimi (outsourcing) që ka për qëllim përpunimin e të dhënave personale përmban dispozita që vendosin rregulla për përpunimin e të dhënave personale sipas legjislacionit shqiptar. Çdo kontratë e tillë parashikon çdo masë që merr përpunuesi për të siguruar mbrojtjen e mjaftueshme të të dhënave, si dhe hapat që do të ndërmerren në rast cënimi të të dhënave.

5. Gjatë funksioneve të tij për grumbullimin, mbajtjen, apo çdo përpunim tjetër të të dhënave personale kontrolluesi mund të hyjë në një marrëdhënie kontraktore sipas legjislacionit shqiptar. Kjo marrëdhënie kontraktore mund të bëhet me kompani shqiptare ose të huaja të cilat i ofrojnë këto shërbime. Në mënyrë që të sigurojë një përzgjedhje të mirë të përpunuesit, kontrolluesi vlerëson sa më poshtë:

a) Të përzgjedhë një kompani me emër të mirë në këtë fushë, e cila ofron garanci të qëndrueshme që sigurojnë të dhënat personale që do të përpunohen;

b) Kontrata me shkrim e bërë me përpunuesin të përmbajë dispozita të veçanta që rregullojnë mbrojtjen e të dhënave personale;

c) Në rast se përpunuesi është kompani e huaj, kontrolluesi sigurohet se vendet ku përpunuesi vepron janë pjesë e vendeve që ofrojnë mbrojtje të mjaftueshme për të dhënat personale sipas legjislacionit shqiptar. Kontrolluesi vlerëson edhe rastet kur kompania e bën përpunimin me nënkontraktim. Kontrolluesi duhet të tregojë kujdes për të përcaktuar nivelin e mbrojtjes së të dhënave personale gjatë gjithë hallkave të procesit. Kontrolluesi duhet t'i referohet listës së vendeve që ofrojnë mbrojtje të mjaftueshme të miratuar me vendimin nr. 8, datë 31.10.2016 "Për përcaktimin e shteteve, me nivel të mjaftueshëm të Mbrojtjes së të Dhënave Personale" dhe aneksit 1 bashkëlidhur, miratuar nga Komisioneri për Mbrojtjen e të Dhënave Personale;<sup>1</sup>

ç) Kontrolluesi kontrollon legjislacionin e vendit të origjinës së kompanisë përpunuese për t'u siguruar që kontrata ka fuqi në të dy vendet;

d) Kontrolluesi sigurohet që përpunuesi ofron masa të përshtatshme mbrojtëse për të dhënat që do të përpunohen;

dh) Kontrolluesi sigurohet që, si pjesë e masave të përshtatshme mbrojtëse, përpunuesi kontrollon mjaftueshëm personelin që merret me përpunimin. Për këtë qëllim kontrolluesi mund t'i referohet standardeve të sigurisë ISO-27000;

e) Përpunuesi raporton çdo shkelje të sigurisë dhe çdo çështje tjetër që ka interes për kontrolluesin në mënyrë që:

i) Të garantojë zbatimin e legjislacionit duke mbajtur standardet e duhura të sigurisë dhe duke bërë rregullime pas çdo shkeljeje të mundshme të saj;

ii) T'i lejojë kontrolluesit të ketë mundësi t'i japë informacion subjektiv të të dhënave nëse ai e kërkon diçka të tillë.

6. Në rastet kur përpunuesi do të bëjë përpunimin e të dhënave duke nënkontraktuar një kompani tjetër, kompania nënkontraktuese është subjekt i të njëjtave rregulla të mbrojtjes së përshtatshme të parashikuara në pikën 5 të këtij udhëzimi. Çdo kontratë nënkontraktimi bëhet me shkrim dhe përmban:

a) Miratimin paraprak të kontrolluesit;

b) Verifikimin paraprak të kontrolluesit se kompania nënkontraktuese ka të njëjtin nivel sigurie si ai i kompanisë së kontraktuar;

Në asnjë rast nënkontraktimi nuk mund të ketë një nivel sigurie më të ulët se sa ai i përcaktuar mes kontrolluesit dhe kompanisë së kontraktuar.

7. Përpunuesi është i detyruar të njoftojë kontrolluesin në rast cënimi të të dhënave personale. Përpunuesi nuk ka detyrimin që në këtë rast të njoftojë subjektin e të dhënave. Nëse përpunimi bëhet me nënkontraktim, kompania nënkontraktuese ka detyrimin që të njoftojë si kompaninë kontraktuese ashtu edhe kontrolluesin.

8. Kontrata me karakter outsourcing përmban dispozita që rregullojnë sa më poshtë:

a) Momentin kur përpunuesi njofton kontrolluesin për dëmin e shkaktuar ndaj:

---

<sup>1</sup> Ndryshuar me Udhëzimin nr.30 datë 27.12.2012 "Për disa shtesa dhe ndryshime në Udhëzimin nr.19 datë 3.8.2012 "Mbi rregullimin e marrëdhënieve mes kontrolluesit dhe përpunuesit në rastet e delegimit të përpunimit të të dhënave dhe përdorimin e një kontrate tip në rastet e këtij delegimi"

i) subjektit të të dhënave, në rast të shkatërrimit, humbjes, ndryshimit, përhapjes së tyre të pa-autorizuar ose ndërhyrjes të të dhënave personale të transmetuara, ruajtura apo përpunuara;

ii) kontrolluesit, në rast të dëmeve që kanë lidhje me pozicionin e biznesit dhe reputacionin e kontrolluesit.

b) Njoftimin dhe kohën e kryerjes së tij. Njoftimi bëhet:

- pa vonesë;

- me shkrim;

- përmban të dhëna të plota në lidhje me llojin e cënimit të të dhënave dhe pasojat e këtij cënimi.

9. Për të përmbushur qëllimet e tyre kontrolluesi dhe përpunuesi kanë mundësinë të zgjedhin që të bëjnë një kontratë të veçantë për përcaktimin e rregullave të mbrojtjes së të dhënave personale, ose ta vendosin atë si pjesë të kontratës së tyre të biznesit. Për qëllimet e mbrojtjes së të dhënave personale, të dyja rastet janë të pranueshme, për sa kohë ato përcaktojnë rregulla të qarta dhe ofrojnë mbrojtje të mjaftueshme të të dhënave personale dhe nivel sigurie në përputhje me legjislacionin shqiptar.

10. Kontrata e përpunimit siguron që:

a) përpunuesi përdor dhe përhap të dhënat personale vetëm sipas udhëzimeve të kontrolluesit;

b) përpunuesi merr të gjitha masat e nevojshme për të siguruar mbrojtjen e mjaftueshme të të dhënave.

11. Moszbatimi i kërkesave të këtij udhëzimi, përbën shkelje të ligjit për mbrojtjen e të dhënave personale dhe dënohet sipas nenit 39 të tij.

12. Për zbatimin e këtij udhëzimi detyrohen të gjithë kontrolluesit që hyjnë në një marrëdhënie kontraktore me një kompani të tretë për përpunimin e të dhënave personale.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KOMISIONERI

**Flora Çabej (Pogaçe)**

ANEKS I  
KONTRATË-TIP PËR PËRPUNIMIN E TË DHËNAVE PERSONALE NGA NJË KOMPANI  
E TRETË

Kjo kontratë lidhet mes:

[Emri i kompanisë], [Adresa] që këtej e tutje i quajtur kontrolluesi dhe [Emri i kompanisë], [Adresa] që këtej e tutje i quajtur përpunuesi.

**Neni 1**  
**Qëllimi**

1. Kjo kontratë është lidhur mes Kontrolluesit dhe Përpunuesit me qëllim që të ofrojë një mbrojtje të mjaftueshme në rastet e delegimit të përpunimit të të dhënave personale nga Kontrolluesi me seli në Shqipëri tek përpunuesi me seli në \_\_\_\_\_, me qëllim përpunimin e këtyre të dhënave për llogari të Kontrolluesit.

2. Kjo kontratë zbatohet për të gjitha të dhënat personale të cilat delegohen për t'u përpunuar nga Kontrolluesi tek Përpunuesi dhe që përpunohen nga Përpunuesi për llogari të Kontrolluesit.

**Neni 2**  
**Përkufizime**

1. Të gjithë termat e kësaj kontrate kanë të njëjtin kuptim si ato të përkufizuara në Ligjin 9887, datë 10.03.2008 "Për Mbrojtjen e të Dhënave Personale", i ndryshuar, përveç rasteve të përcaktuara shprehimisht ndryshe.

2. Për qëllimet e kësaj kontrate termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

"Kontrollues" është çdo person fizik ose juridik, autoritet publik, agjenci, kompani, organizatë apo institucion që mban, administron dhe kontrollon të dhëna personale dhe për qëllime të përpunimit të tyre hyn në një marrëdhënie kontraktore me karakter outsourcing me një kompani të tretë e cila në këtë rast quhet *përpunuesi*.

"Përpunues" është ajo kompani e tretë e cila hyn në një marrëdhënie kontraktore me kontrolluesin me qëllim përpunimin e të dhënave personale me kosto më të ulët për llogari të kontrolluesit;

"Cënimi i të dhënave personale" është prekje e sigurisë së të dhënave që rezulton në shkatërrimin, humbjen, ndryshimin, përhapjen e pa-autorizuar ose ndërhyrjen te të dhënat personale të transmetuara, ruajtura apo përpunuara.

**Neni 3**  
**Detyrimet e Kontrolluesit**

1. Kontrolluesi garanton që të dhënat personale që delegohen për përpunim janë mbledhur dhe përpunuar në përputhje me legjislacionin në fuqi. Kontrolluesi garanton që delegimi i përpunimit të këtyre të dhënave te përpunuesi është në përputhje me legjislacionin në fuqi.

2. Kontrolluesi është i detyruar që:

- a) Përpara se të delegojë përpunimin e të dhënave personale të njoftojë subjektet e të dhënave në lidhje me këtë delegim, si dhe qëllimin e këtij delegimi;
- b) Përpara se të delegojë përpunimin e të dhënave të informojë Komisionerin për Mbrojtjen e të dhënave Personale sipas dispozitave të Ligjit 9887, datë 10.03.2008 “Për Mbrojtjen e të Dhënave Personale, i ndryshuar;
- c) Të verifikojë masat teknike dhe organizative të ndërmarra nga Përpunuesi që sigurojnë mbrojtjen e mjaftueshme të të dhënave personale.

#### **Neni 4 Detyrimet e Përpunuesit**

1. Përpunuesi është i detyruar që të përpunojë të dhënat personale të marra nga Kontrolluesi dhe çdo të dhënë tjetër që rrjedh prej këtij përpunimi:
  - a) Vetëm për llogari të Kontrolluesit dhe për qëllimet e përcaktuara nga Kontrolluesi;
  - b) Sipas udhëzimeve të Kontrolluesit; dhe
  - c) Në përputhje me këtë Kontratë.
2. Përpara fillimit të përpunimit Përpunuesi merr të gjitha masat teknike dhe organizative për të mbrojtur të dhënat personale të dërguara nga Kontrolluesi nga çdo përpunim i pa-autorizuar, duke përfshirë shkatërrimin, humbjen, përhapjen e paligjshme apo dëmtimin e tyre.
3. Përpunuesi njofton menjëherë Kontrolluesin në rastet kur:
  - a) Është në pamundësi të vazhdojë zbatimin e kësaj kontrate; ose
  - b) Ka ndodhur një prekje aksidentale apo a pa-autorizuar e të dhënave personale.
4. Përpunuesi nuk nënkontraktton kompani të treta për të bërë përpunimin e të dhënave pa miratimin paraprak me shkrim të Kontrolluesit.

#### **Neni 5 Nënkontraktimi**

1. Në rast të nënkontraktimit, Përpunuesi është i detyruar të sigurojë që:
  - a) Ka informuar paraprakisht Kontrolluesin dhe ka marrë miratimin e tij me shkrim;
  - b) Nënkontraktimi i përpunimit bëhet vetëm për veprime të rëna dakord në këtë kontratë;
  - c) Përpunuesi dhe Nënkontraktuesi firmosin kontratë sipas së cilës Nënkontraktuesi ka të njëjtat detyrime si ato të Përpunuesit sipas kësaj kontrate;
  - ç) Një kopje e kontratës së nënkontraktimit i dërgohet Kontrolluesit.
2. Në rast se Nënkontraktuesi nuk i përmbush detyrimet sipas kësaj kontrate, përgjegjësia për cënimin e të dhënave mbetet e Përpunuesit, sipas përcaktimeve të kësaj kontrate.
3. Kontrolluesi ka të drejtën që në çdo kohë të kontrollojë respektimin e kësaj kontrate nga ana e Përpunuesin, ose të kërkojë që ky kontroll të bëhet nga një palë e tretë e kualifikuar. Në këtë rast Përpunuesi ofron bashkëpunimin e plotë dhe shpenzimet e kontrollit mbulohen nga Kontrolluesi. Në rast se nga kontrolli rezulton se Përpunuesi nuk ka vepruar sipas kësaj kontrate, shpenzimet e kontrollit mbulohen nga Përpunuesi.

**Neni 6**  
**Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve**

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve midis palëve në kontratë mund të arrihet me mirëkuptim. Në rast të kundërt palët i drejtohen gjykatës kompetente.

**Neni 7**  
**Sanksionet**

Në rast të mospërmbushjes së detyrimeve të palëve të përcaktuara në këtë kontratë zbatohen sanksionet e parashikuara në legjislacionin në fuqi.

**Neni 8**  
**Afatet dhe përfundimi i kontratës**

1. Kohëzgjatja e kësaj kontrate është \_\_\_\_\_
2. Secila prej palëve mund ta përfundojë këtë kontratë para afatit.
3. Pas përfundimit të kësaj kontrate Përpunuesi:
  - a) I kthen menjëherë Kontrolluesit çdo të dhënë personale dhe kopje të tyre të dërguara nga Kontrolluesi, si dhe ato që kanë rrjedhur prej përpunimit;
  - b) Në rast se ky kthim është i pamundur, Përpunuesi shkatërron çdo të dhënë personale dhe çdo kopje dhe njofton menjëherë Kontrolluesin me shkrim;
4. Në çdo rast Përpunuesi është i detyruar të ruajë konfidencialitetin e të dhënave personale të përpunuara apo të dhënave që kanë rrjedhur prej këtij përpunimi.

**Neni 9**  
**Dispozita të fundit**

1. Një kopje e kësaj kontrate i vihet në dispozicion Komisionerit për Mbrojtjen e të Dhënave Personale menjëherë pas nënshkrimit, si dhe gjykatës kompetente apo subjektit të të dhënave në rast kërkesë.
2. Të drejtat dhe detyrimet e palëve në këtë kontratë nuk çenojnë apo ndikojnë në të drejtat dhe detyrimet që u burojnë këtyre palëve nga kontrata të tjera, apo nga legjislacioni në fuqi.
3. Kjo Kontratë mund të ndryshohet vetëm me shkrim.

Vendi, Data:

Për Kontrolluesin:

Për Përpunuesin

\_\_\_\_\_  
[Emri], [Pozicioni]  
[Kompania]

\_\_\_\_\_  
[Emri], [Pozicioni]  
[Kompania]